

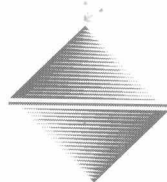
国外动植物检验检疫法律法规系列丛书

主要贸易国家或地区 动物检验检疫法律法规

上 卷

黄冠胜 主编

中国农业出版社



国外动植物检验检疫法律法规系列丛书

主要贸易国家或地区 动物检验检疫法律法规

上 卷

黄冠胜 主编



中国农业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

主要贸易国家或地区动物检疫法律法规 / 黄冠胜主编.
北京: 中国农业出版社, 2007. 2
(国外动植物检验检疫法律法规系列丛书)
ISBN 978-7-109-11363-3

I. 主… II. 黄… III. 动物-检疫-法规-汇编-世界
IV. D912.409

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 155209 号

中国农业出版社出版

(北京市朝阳区农展馆北路 2 号)

(邮政编码 100026)

责任编辑 杨桂华

中国农业出版社印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行
2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月北京第 1 次印刷

开本: 889mm×1194mm 1/16 印张: 232.25

字数: 6640 千字 印数: 1~500 册

定价: 900.00 元 (上、下卷)

(凡本版图书出现印刷、装订错误, 请向出版社发行部调换)

《国外动植物检验检疫法律法规系列丛书》

编 审 委 员 会

主 任 葛志荣

副主任 黄冠胜

委 员 (以姓氏笔画为序)

卢厚林 卢晓中 由 轩 冯学平

向金秀 朱世强 朱绍智 刘宝玉

李建军 苏荣海 张伯强 陈立标

陈建良 林 伟 和长利 郭 权

逢奎春 袁文泽 蒲 民 蔡保亮

《主要贸易国家或地区动物检疫法律法规》

编辑委员会

主 编：黄冠胜

副主编：林 伟

审 校：李建军 吕 筠 孙双燕 汪江连

编译人员（以姓氏笔画为序）

王 伍	王 浩	王 颖	王东勇	王巧全
王秀芬	王武军	王春良	王春霞	王树成
王洪波	乌日琴	邓 琼	由 轩	付昌斌
兰乃洪	冯 胜	宁订乔	印向峰	吕良勇
吕英姿	曲贵威	朱金亭	朱南光	朱洪飞
刘 禄	刘 杰	刘维平	米宝国	许海峰
许 辉	孙 磊	李广生	李玉华	李建军
李春阳	李树庆	李荫璋	李晋红	李富文
杜会堂	杜 跃	杨伟东	苏荣海	何 浩
吴成云	张万新	张子群	张伯强	张志平
张远龙	张青汉	陈立标	陈泽宇	陈家正
陈慧玲	周尚升	周 游	和长利	屈 娟
罗 辉	罗广生	郑斌斌	柯忠哲	胡献星
赵忠懿	唐电明	徐建超	徐淑霞	耿 杰
郭启祥	郭国富	顾光昊	高志芳	崔 澍
梁稚鸿	盘宝进	章桂明	黄 莹	黄冰冰
黄宝柳	彭金火	程 波	程 思	程颖慧
童 宪	葛芳龄	董清萍	蒋成玉	覃幼凌
谢书生	谢晓峰	蒲 民	蔡伟志	戴延廷

序

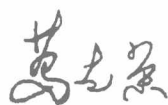
中国已成为世界贸易组织的正式成员，入世后中国的改革开放进入了一个新的历史阶段。随着世界贸易组织的成立和全球经济一体化发展，在关税措施弱化，其他非关税措施的运用受到限制的情况下，技术性贸易措施在国际贸易中的地位日益突出。我们面临着激烈的国际竞争，我国动植物及其产品的进出口面临着严峻的考验。

中国是一个农业大国，农产品出口对于农民脱贫致富和社会稳定都有着特殊的意义。加强对其他国家动植物检验检疫措施的研究，不仅有助于出口企业掌握国外相关要求，趋利避害，顺利打入国际市场，也有助于政府部门及时与进口国沟通交涉，以打破国外不合理的技术性贸易壁垒。同时，我们还可以借鉴合理的技术性贸易措施做法，吸取其经验，合理合法地建立我国自己的技术防范措施，保护国内产业，促进经济发展。

吴仪副总理在听取质检总局工作汇报时指出“要高度重视打破技术壁垒，广泛收集国外有关检验检疫法规、标准”。国家质检总局局长李长江同志在全国出入境检验检疫系统局长会议上也提出明确要求。质检部门是技术性贸易措施领域中直接为外贸服务的机构，担负着指导和协助外贸企业打破国外不合理技术性贸易壁垒、扩大出口以及建设我国技术性贸易措施体系的重任。为了配合国家“走出去”战略的实施，2003年质检总局专门成立了“国际动植物检疫标准和国外动植物检疫法规协作组”，并确定由动植物检疫监管司负责，标准法规中心牵头，天津、河北、辽宁、黑龙江、上海、江苏、福建、河南、广东、深圳、珠海、广西、云南、山东、吉林等15个直属出入境检验检疫局参加，针对主要贸易国家动植物检疫法律法规和具体动植物产品的检

疫要求进行了收集、整理和编译，并以《国外动植物检疫法律法规系列丛书》的形式陆续出版。这次出版的《主要贸易国家或地区动物检疫法律法规》即是其中之一。

《国外动植物检疫法律法规系列丛书》的出版体现了质检部门为外贸出口服务，为发展社会主义市场经济服务的宗旨，也是质检系统忠实践践“三个代表”的具体体现。希望本丛书的出版，对我国出口企业、政府部门以及其他关注动植物产品进出口贸易的人士有所借鉴和帮助。



2003年11月

前 言

随着经济全球化发展,国际贸易规则正在发生着新的变化。首先,关税壁垒得到了大幅度削减,各国普遍降低了关税;其次,在非关税壁垒中,数量限制、进境许可、配额等通常非关税措施的应用也受到了极大的限制。在这种情况下,技术性贸易措施(包括 TBT 措施和 SPS 措施)以其合理性、复杂性、隐蔽性和灵活性等特点,正逐渐成为国际贸易壁垒中最重要的形式之一,在调节或平衡国际贸易,保护本国市场,促进经济发展等方面起着越来越重要的作用。

世界主要发达国家和地区,如美国、欧盟、日本、加拿大、澳大利亚、新西兰等都建立了完善的、系统化的技术性贸易措施体系,只有满足其要求的产品才能进入其市场。这些措施,特别是商品进境检验检疫要求对我国产品出口造成了极大的影响,严重地影响着我国电动工具、小型电器、动植物及其产品、服装、陶瓷、农产品、玩具等出口,仅 2000 年这些措施对我国出口额的影响就达 600 亿美元以上。因此,全面而系统地收集和 research 国外主要贸易国家商品进境的检验检疫法规是当前质量监督检验检疫系统一项极为迫切而重要的工作。

对国外商品进境检验检疫法规的研究不仅可以使政府及时地、准确地了解国外商品进境的检验检疫要求,为打破这些国家的技术性贸易壁垒寻找突破口。而且,还可以使我国企业及时知晓这些国家商品进境的检验检疫要求,使我国出口商品能够满足这些要求,从而成功跨越国外技术性贸易壁垒,顺利进入国际市场。同时,研究国外商品进境检验检疫法规也有利于借鉴这些国家的技术性贸易措施体系,吸取经验,为我所用,建立我国的技术性防范措施体系,促进国民经济

持续稳定发展做出贡献。因此,全面而系统地收集和研究国外主要贸易国家商品进境检验检疫法规是打破或跨越国外技术性贸易壁垒的重要基础。

国务院领导对于这项工作十分重视,曾多次指示要开展对国外检验检疫法规的研究工作。2001年12月11日,吴仪副总理在听取国家质量监督检验检疫总局工作汇报时指出:“要高度重视打破技术壁垒。广泛收集国外有关检验检疫法规、标准,建立数据库,及时在网上发布,使出口企业准确了解有关规定。对于有关国家禁止进境的农产品,要认真研究其有关规则,根据其解禁程序,帮助企业按进口国规定组织生产。”2001年12月14日,国家质检总局李长江局长在2001年全国出入境检验检疫系统局长会议上就贯彻落实意见也作了重要指示。

为了贯彻吴仪副总理的讲话精神,2001年12月19日,质量监督检验检疫总局标准法规研究中心起草了《关于建立‘主要贸易国家商品进境检验检疫法规信息系统’的建议》。2002年1月,国家质量监督检验检疫总局李长江、李传卿、葛志荣、王凤清等领导在该建议上批示,此项工作很有意义,应当开展并抓好,“先做主要的产品、主要的国家”,益于当前工作需要。并指出“完成后将提供出较系统的检验检疫国外法规信息,进一步发挥好咨询点的作用,直接为技术性贸易壁垒措施服好务”。

2002年1月,在全国动植物检验检疫和食品安全工作会议上,国家质量监督检验检疫总局动植物检疫监管司成立了“国际植物检疫标准与国外植物检疫法规协作组”,首先启动了国外植物检疫法律法规的研究工作。2003年12月,在桂林召开的协作组第二次会议上,动植物检疫监管司决定将“国际植物检疫标准与国外植物检疫法规协作组”更名为“国际动植物检疫标准与国外动植物检疫法规协作组”,正式开展了国外动植物检疫法律法规的研究工作。协作组由总局标准法规研究中心主持牵头,天津、河北、辽宁、黑龙江、上海、江苏、福建、

河南、广东、深圳、珠海、广西、云南、山东、吉林等 15 个直属出入境检验检疫局参加。

经过协作组全体成员近 3 年的艰辛工作，作为《国外动植物检验检疫法律法规系列丛书》第三卷的《主要贸易国家或地区动物检验检疫法规》终于出版了。本书共汇编了与我国有贸易往来的 40 个国家或地区的动物检疫基本法律法规 100 余件。分为上卷、下卷，上卷包括非洲、亚洲、北美洲、南美洲和大洋洲；下卷包括欧洲及欧盟的其他国家。

在编译过程中，协作组兢兢业业，以求译文能够较为准确地反映出原法律文本的实际含义。考虑到法律文本的严肃性，对于文本中的计量符号，我们均按原文如实编译。同时，对于大部分译文，我们附有相应的英文原文。对译文如有异议，请参照原文。

由于各国法律体系各异，加之任务重、时间紧，在汇编内容的收集、取舍等方面还存在一些不足；由于编译水平有限，译文也难免存在不妥和错漏之处，愿望读者指正。

黄冠胜

2006 年 12 月于北京

目 录

序
前言

上 卷

非 洲

埃 及 农业法典（关于动物卫生）	3
埃 及 兽医检疫法令	7
埃 及 兽医检疫法修订条令	15
博茨瓦纳 动物疫病法	17
摩洛哥 动物传染病防治措施	22
摩洛哥 动物传染病防治措施的修订法令	24
摩洛哥 动物、肉品或动物源性食品的卫生质量检查法令	25
南 非 肉类安全法案	35
南 非 动物健康法	66
坦桑尼亚 食品质量控制（屠宰间、屠宰、肉品检验）条例	110
坦桑尼亚 食品质量控制（肉类运输）条例	128
坦桑尼亚 鱼类（质量控制和标准）条例	133
突尼斯 进出口动物卫生检疫法	155
突尼斯 动物进出口活动中兽医和检疫人员职责法	158
津巴布韦 动物健康法	161

亚 洲

不 丹 防止动物传染病入境的措施	179
不 丹 家畜屠宰和肉类检验法规	181
不 丹 畜产品及食品检验法规	187
不 丹 家畜法	189
緬 甸 联邦动物健康和发展法	197
日 本 家畜传染病预防法	201
日 本 家畜传染病预防法施行规则	215

塞浦路斯 动物传染病法	258
斯里兰卡 动物疾病法案	261
斯里兰卡 动物疾病(控制及预防)条例	272
泰 国 动物传染病法	284
叙利亚 动物资源保护法	291
叙利亚 动物和动物产品进口法令	296
以色列 动物疫病法令	305
印度尼西亚 进口活鱼的检疫要求	331
印度尼西亚 动物、鱼和植物检疫法	334
中国香港 公共卫生(动物及禽鸟)条例	349
中国香港 公共卫生(动物及禽鸟)规例	359

北美洲

加拿大 肉品检验法	375
加拿大 鱼类检验法案	391
加拿大 动物健康法	400
加拿大 肉品检验条例	441
加拿大 动物健康条例	540
加拿大 鱼类检验条例	651
墨西哥 动物卫生联邦法	742
美 国 联邦法典第 7 部分第 109 章 动物健康保护	754
美 国 联邦法典第 21 部分第 10 章 家禽和禽产品检验	782
美 国 联邦法典第 21 部分第 12 章 肉品检验	819
美 国 联邦法典第 21 部分第 15 章 蛋类产品的检验	866

南美洲

巴 西 进口动物和动物繁殖材料法令	897
厄瓜多尔 动物卫生防疫法	900
厄瓜多尔 动物卫生防疫条例	905
秘 鲁 动物活体、动物产品和动物衍生制品的进出口卫生条例	910
秘 鲁 动物活体、动物产品及动物衍生制品的进出口卫生条例的修订 2000	918
秘 鲁 动物活体、动物产品及动物衍生制品的进出口卫生条例的修订 2002	920
秘 鲁 捕鱼和渔业养殖活动的卫生法规	922

大洋洲

澳大利亚 检疫法 1908	951
澳大利亚 肉品检验法	1229

澳大利亚 检疫公告	1262
澳大利亚 检疫条例	1377
新西兰 生物安全法	1465
新西兰 动物产品法	1638
新西兰 动物产品（补充和过渡条款）法	1779
新西兰 动物产品法修正案	1845

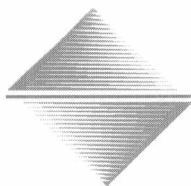
下 卷

欧 洲

爱尔兰 动物疫病法	1879
爱尔兰 动物疫病（修订）法	1917
爱尔兰 欧共体动物传染病控制条例	1931
爱尔兰 欧共体动物传染病控制条例（修订）	1950
爱尔兰 欧共体动物传染病控制条例	1952
爱尔兰 欧共体动物和动物精液、卵子及胚胎贸易条例	1957
爱尔兰 欧共体特定动物产品贸易条例	1981
爱尔兰 欧共体人畜共患病条例	2001
爱尔兰 欧共体鱼类贸易条例	2030
爱尔兰 欧盟已加工动物产品条例	2043
爱尔兰 欧盟已加工动物产品（修订）条例	2051
爱尔兰 动物疫病法 1966（动物产品的控制）法令	2054
爱沙尼亚 动物传染病控制法	2061
奥地利 肉品检验法	2106
奥地利 肉品检验法 1994 修订法案	2118
奥地利 肉品检验法 1994 修订法案	2121
奥地利 肉品检验法 1994 修订法案	2123
奥地利 肉品检验法 1994 修订法案	2124
奥地利 肉品检验法 1994 修订法案	2125
奥地利 动物健康法	2126
奥地利 鱼类卫生法	2131
奥地利 鱼类卫生法 1997 修订法案	2151
奥地利 鱼类检验法	2152
白俄罗斯 兽医法	2159
德 国 鱼类疾病控制条例	2172
德 国 动物疾病法	2178
德 国 动物疾病法的修订	2195
德 国 肉品卫生条例	2196

俄罗斯联邦	进口肉及肉制品兽医卫生要求	2268
俄罗斯联邦	进口禽肉兽医卫生要求	2270
俄罗斯联邦	进口罐头、香肠及其他肉原料制品兽医卫生要求	2271
俄罗斯联邦	进口奶及奶制品兽医卫生要求	2272
克罗地亚	兽医法	2273
克罗地亚	兽医法修订案	2311
克罗地亚	动物疾病控制条例	2317
挪威	动物健康法(家畜法)	2324
挪威	预防、限制及消除部分外来传染性动物疾病疫情的条例	2328
挪威	动物疫病预防条例	2333
挪威	鱼类疾病法	2340
挪威	鲜肉和肉类制品进出口的动物健康条例	2344
挪威	对来自第三国的动物源性产品和食品的进口和过境的监控条例	2356
挪威	进出口水生动物及其产品以及带有传染病的物品的动物健康条例	2366
欧盟	关于从第三国进口牛、绵羊、公山羊、猪及鲜肉、肉制品的卫生和 兽医检验问题的 72/462/EEC 号理事会指令	2372
欧盟	关于对从第三国进入共同体产品进行兽医检查的组织管理 原则的 97/78/EC 号理事会指令	2427
欧盟	议会和欧盟委员会关于非人类食用动物副产品的卫生规则的 1774/2002 号条例	2474
欧盟	欧盟理事会关于供人类消费的动物源性产品的生产、加工、销售及引进 动物卫生法规的第 2002/99/EC 号指令	2638
欧盟	欧盟委员会关于从第三国进口产品在共同体边境站进行兽医检查程序的 136/2004 号条例	2658
欧盟	欧洲议会和欧盟理事会关于废止供人类食用的动物源性食品生产和投放 市场的食品卫生与健康条件指令、修订欧盟理事会第 89/662/EEC 号 和第 92/118/EEC 号指令以及欧盟理事会第 95/408/EC 号决议的第 2004/41/EC 号指令	2684
欧盟	欧洲议会、欧盟理事会关于制定与动物源性食品卫生相关的 特定卫生规则的第 2004/853/EC 号条例	2692
欧盟	欧洲议会与欧盟理事会关于对适于人类消费的动物源性 产品官方控制组织的特定规则的第 2004/854/EC 号条例	2791
欧盟	欧盟议会与理事会关于确保对饲料和食品法规以及动物卫生和 动物福利规则的符合性验证的官方控制的第 882/2004 号条例	2870
葡萄牙	从非欧盟国家进口动物的检疫条例	2955
葡萄牙	进口动物、肉及其产品的技术措施法令	2964
瑞典	动物流行性疾病法	2974
瑞典	动物流行性疾病相关条例	2977
瑞士	动物防疫法	2980
瑞士	动物传染病法	2991

土耳其	动物卫生和防治管理法	3049
土耳其	动物卫生和防治管理法修订案	3057
土耳其	动物卫生和防治管理条例	3058
土耳其	动物卫生和防治管理条例修订	3089
匈牙利	动物健康法	3090
匈牙利	动物健康条例	3112
匈牙利	动物健康条例的修订 野生动物和被饲养的野生动物猎杀、屠体 检验和流通以及家兔屠体检验	3325
匈牙利	动物健康条例的修订 禽蛋产品生产和销售的卫生条件	3339
匈牙利	动物健康条例的修订 向欧盟报告动物疫情的规定	3347
匈牙利	动物健康条例的修订 针对禽流感 and 禽瘟病（新城疫）的防护	3350
匈牙利	动物健康条例的修订 关于沙门氏菌病和禽类伤寒防疫的条令	3357
英 国	鱼病控制条例	3367
英 国	肉制品（卫生）条例	3381
英 国	肉制品（卫生）（修正）条例	3434
英 国	鲜肉（卫生和检验）条例	3446
英 国	鲜肉（卫生和检验）（修订）条例	3563
英 国	鲜肉（卫生和检验）（修订）条例	3574
英 国	鲜肉（卫生和检验）（修订）条例	3576
英 国	动物源性产品（进出口）条例	3578
英 国	动物副产品条例	3630



主要贸易国家或地区动物检疫法律法规

上卷 非洲



